

to express the thanks of all here assembled for the inspiring and historic address which you have just delivered.

Mr. President, your speech of today illustrates what has often been said and is frequently in our minds, namely, that the people of the United States and the people of Canada enjoy, to an exceptional degree, personal friendships and social amenities in cultural and political relations.

This happy situation, as you have made clear this morning, is the result of freedom of personal contact, similarities in customs and in liberty, enjoyed by the peoples of our two countries under democratic forms of government. The comradeship-in-arms in the world's two greatest wars, wars that have taken place in the lifetime of one generation, has, as you have said, Mr. President, drawn us still more closely together.

In conclusion, let me again extend to you, Mr. President, the assurance of our pleasure in and gratitude for your visit to Canada, and for your memorable address of this morning. We pray that the Almighty will continue to give you guidance and wisdom in your great task.

Hon. GASPARD FAUTEUX (Speaker of the House of Commons): Mr. President, it is my privilege to join with the Speaker of the Senate in also thanking you in the name of the members of both houses for the address to which we have just been listening. You may be assured that the unseen audience which, we know, extends over the entire continent, will have listened with the same deep interest as your immediate audience here, and that your message will have been received by them with the same enthusiasm and approval as by those who have had the added pleasure of seeing as well as hearing you in this Commons chamber.

As you are aware, Mr. President, both English and French are official languages in Canada's Parliament. May I be permitted now, Mr. President, since the language of Shakespeare and the language of Molière are both official in Canada, to express myself in the latter, the one brought to Canada from France by your ancestors and which is still our most precious heritage.

(Translation):

On behalf of my French-speaking compatriots, I wish to assure you of our deep admiration and to express our thanks to you for having consented to come to our capital city, and for having made, in our parliament, the splendid speech we have just heard.

In the name of the Commons, who have elected me as the first commoner of the country, may I pray Almighty God to bless and inspire the President and the leaders of the mighty United States of America, and enable them to find, and apply, if I may say so, a spiritual atomic formula which, by the grace of God will ensure to the world a holy peace, with liberty, equality and fraternity.

(Text):

I should like, Mr. President, to express in the English language what I have just said in my native tongue.

On behalf of my French-speaking compatriots, I wish to assure you of our deep admiration and to express our thanks to you for having consented to come to our capital city, and for having made in our Parliament the splendid speech we have just heard.

In the name of the Commons, who have elected me as the First Commoner of the country, may I pray Almighty God to bless and inspire the President and the leaders of the mighty United States of America, and enable them to find, and apply, if I may say so, a spiritual atomic formula which by the grace of God will ensure to the world a holy peace, with liberty, equality and fraternity.

Again, Mr. President, we thank you for the memorable and inspiring address which you have delivered to us today, and which, as of historic significance, will be preserved in the official records of both houses of the Canadian Parliament.

Mr. MACKENZIE KING: This brings to a conclusion the proceedings of this morning. May I propose three hearty cheers for the President of the United States.

*(After three cheers for the President, the gathering dispersed.)*